



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/686*
4 September 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ПОЛОЖЕНИИ В ТАДЖИКИСТАНЕ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 1113 (1997) Совета Безопасности от 12 июня 1997 года, в которой Совет просил меня продолжать информировать его о событиях в стране и представить ему развернутые рекомендации о роли Организации Объединенных Наций в поддержке осуществления межтаджикских соглашений и о пересмотре мандата и численности Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций по Таджикистану (МНООНТ). В нем приводится последняя информация о событиях в Таджикистане и о деятельности МНООНТ, а также о деятельности моего Специального представителя в Таджикистане за время, прошедшее после представления моего доклада от 30 мая 1997 года (S/1997/415).

II. ЗАКЛЮЧЕНИЕ ОБЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ О МИРЕ

2. 27 июня 1997 года президент Эмомали Рахмонов, руководитель Объединенной таджикской оппозиции (ОТО) Саид Абдулло Нури и мой Специальный представитель по Таджикистану г-н Герд Меррем подписали в Москве Общее соглашение об установлении мира и национального согласия в Таджикистане и Московское заявление. Президент Рахмонов и г-н Нури в присутствии г-на Меррема, министра иностранных дел Российской Федерации Е.М. Примакова и министра иностранных дел Исламской Республики Иран Али Акбара Велаяти подписали также Протокол о взаимопонимании. В церемонии подписания принял участие президент Российской Федерации Б.Н. Ельцин, министры иностранных дел стран-наблюдателей, Генеральный секретарь Организации Исламская конференция (ОИК) г-н Азеддин Лараки и старшие должностные лица Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). В церемонии вместе с г-ном Мерремом от моего имени принял участие заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-н Бернар Мийе. Тексты соглашений были распространены в качестве приложений к письму Постоянного представителя Российской Федерации от 1 июля 1997 года (A/52/219-S/1997/510).

* Переиздано по техническим причинам.

3. Находясь в Москве, Генеральный секретарь ОИК подписал Протокол о гарантиях осуществления Общего соглашения, договоренность в отношении которого была достигнута в Тегеране 28 мая. Правительство Узбекистана присоединилось к Протоколу в Нью-Йорке 26 августа. Контактная группа, созданная в соответствии с этим Протоколом, собралась в Душанбе 16 июля, и с того времени она провела несколько заседаний. Группа состоит из представителей государств-гарантов (Афганистан, Исламская Республика Иран, Казахстан, Кыргызстан, Пакистан, Российская Федерация, Туркменистан и Узбекистан) и включает также Специального представителя Генерального секретаря, главу миссии ОБСЕ в Таджикистане и представителя ОИК. Специальный представитель Генерального секретаря выполняет функции координатора Контактной группы и обеспечивает необходимую поддержку.

4. В соответствии с Протоколом о взаимопонимании между президентом Таджикистана и руководителем ОТО первое заседание Комиссии по национальному примирению состоялось в Москве под председательством г-на Нури 7-11 июля 1997 года. Комиссия приняла акт о взаимном прощении, который был подписан президентом Рахмоновым 14 июля, и подготовила проект закона об амнистии, который был принят Меджлиси Оли (парламентом) 1 августа 1997 года. Это было не только шагом вперед в процессе национального примирения, но и мерой, устранившей потенциальное препятствие на пути возвращения в Таджикистан членов Комиссии от ОТО. На основании этого же Протокола 18-20 июля 1997 года состоялся обмен 49 захваченных в плен правительственных военнослужащих и 48 задержанных сторонников ОТО. Обе таджикские стороны подтвердили на самом высоком уровне свое намерение завершить осуществление практических подготовительных мероприятий, с тем чтобы Комиссия могла как можно скорее начать свою работу внутри страны. Эти подготовительные мероприятия были сосредоточены главным образом на расквартировании в Душанбе 460 бойцов ОТО. Осуществление этого было отложено вследствие наличия разногласий относительно местонахождения и развертывания подразделения ОТО, а также из-за существовавшего в стране в середине августа положения в области безопасности. 2 сентября обе стороны сообщили г-ну Меррему, что эта проблема была устранена в ходе телефонного разговора между президентом Рахмоновым и г-ном Нури и что последний прибудет в Душанбе вместе со своими коллегами к началу празднования дня независимости Таджикистана, который отмечается 9 сентября.

III. РАЗВИТИЕ СОБЫТИЙ В ТАДЖИКИСТАНЕ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МИССИИ

5. Положение в Таджикистане оставалось неустойчивым. В Душанбе и других частях страны было совершено несколько актов насилия, об ответственности за которые никто не заявил. 6 июня в Хороге, административном центре Горно-Бадахшанской области, взорвалась бомба, в результате чего были убиты два члена ОТО. 17 июня в Душанбе был убит один офицер из состава Коллективных миротворческих сил Содружества Независимых Государств (СНГ) и ранен один прапорщик. 26 июля возле президентского дворца в Душанбе взорвалась бомба, в результате чего несколько человек было ранено.

6. В течение второй недели июня возросла напряженность в расположенной к югу от Душанбе Хатлонской области после того, как командир правительственной бригады быстрого реагирования полковник Махмуд Худойбердыев со своей базы в Курган-Тюбе захватил контроль над частями Хатлонской области и Гиссаром, Шахринау и Турсунзаде. Впоследствии он взял под контроль Фахрабадский перевал, находящийся в 25 км к югу от Душанбе. Попытки найти решение путем переговоров не увенчались успехом, и во

вторую неделю августа между бригадой быстрого реагирования и президентской гвардией развернулись боевые действия. 9 августа на северных окраинах Душанбе шли сильные бои между бригадой специального назначения министерства внутренних дел и силами председателя таможенного комитета г-на Якуба Салимова, о поддержке которого заявил полковник Худойбердыев. Силы председателя таможенного комитета отступили к Гиссарской долине, и 11 августа президентская гвардия овладела Турсунзаде, Гиссаром и Шахринау. В результате контактов между полковником Худойбердыевым и президентом Рахмоновым, которые осуществлялись при содействии Коллективных миротворческих сил СНГ, была достигнута договоренность, в соответствии с которой полковник Худойбердыев указом президента был освобожден от занимаемой должности, и обе стороны должны были отвести свои силы. Несмотря на эту договоренность, президентская гвардия и войска министерства внутренних дел продолжили наступление, войдя в Курган-Тюбе и оттеснив полковника Худойбердыева к Кабодиёну и Шаартузу, находящимся возле узбекской границы. На момент составления настоящего доклада Хатлонская область находится под контролем министерства внутренних дел и президентской гвардии. После боевых действий местные жители обратились к МНООНТ с заявлениями о враждебном отношении к ним со стороны этих войск. Местонахождение полковника Худойбердыева неизвестно.

7. 1 августа из своего дома возле Душанбе вооруженными сторонниками братьев Содировых были похищены два сына муфтия Таджикистана г-на Аманулы Нематзода. В обмен на обоих сыновей группа потребовала освободить Бахрома Содирова, содержащегося правительством под стражей, или 100 000 долл. США. 22 августа Верховный суд Таджикистана подтвердил, что он получил от этой группы официальное предложение обменять обоих сыновей на Бахрома. Его брат Ризвон по-прежнему находится на свободе. 27 августа сам г-н Нематзода был захвачен этой же группой, согласно сообщениям, в тот момент, когда он пытался добиться освобождения своих сыновей. 1 сентября правительственные силы приступили к осуществлению операции против группы Содирова. На следующий день г-н Нематзода был освобожден, но без сыновей. На момент составления доклада эта ситуация не урегулирована.

8. Прекращение огня между правительством Таджикистана и Объединенной таджикской оппозицией действовало до 19 августа, когда после ареста местной полицией по обвинению в совершении уголовных преступлений трех членов оппозиционной группы начались боевые действия между силами, верными полевым командирам оппозиции в районах Кофарнихон и Тепаисамарканди, и войсками министерства внутренних дел. Оппозиция захватила в качестве заложников трех полицейских и потребовала обмена. Совместная комиссия вместе с МНООНТ провела переговоры об освобождении этих захваченных лиц. В это же время бойцы оппозиции в соседнем Туркобаде захватили в качестве заложников четырех гражданских лиц, потребовав возвращения автомобиля, который был конфискован полицией. Эта же группа Совместной комиссии/МНООНТ провела переговоры об их освобождении. Однако ситуация в Туркобаде продолжала оставаться напряженной, и 27 августа пять бойцов ОТО были убиты в ходе столкновения с полицией. Начальник штаба ОТО г-н Давлат Усмон вместе с членами Совместной комиссии направился в этот район в целях установления фактов и смягчения напряженности. Однако 29 августа примерно в 9 км к востоку от Душанбе между членами ОТО и войсками министерства обороны произошел сильный бой. ОТО захватила девять пленных, пять из которых были освобождены на следующий день.

9. Что касается других событий, то правительство сообщило о крупных хищениях скота, который якобы уводился в опорные пункты ОТО в Тавильдаринском районе. Для расследования случаев хищения была создана комиссия в составе представителей правительства, ОТО, МНООНТ и соответствующих ферм.
10. 23 августа в двигателе вертолета Миссии во время полета из Чилдара в Душанбе возникла неисправность и он был вынужден совершить аварийную посадку в Комсомолабаде. При осмотре в вертолете были обнаружены два пулевых отверстия. На борту вертолета находились г-н Амиркул Азимов (секретарь Совета национальной безопасности), г-н Усмон (член Комиссии по национальному примирению от правительственной стороны), должностное лицо из канцелярии президента, офицер по связи СНГ, заместитель главного военного наблюдателя Миссии и другой военный наблюдатель, которые совершали поездку в связи с мероприятиями по перевозке первых 200 из 460 бойцов ОТО, подлежащих расквартированию в Душанбе. О своей ответственности за обстрел никто не заявил.
11. В Гармском и Тавильдаринском районах возникли разногласия с ОТО по поводу свободы передвижения Миссии. 18 августа полевой командир ОТО в Гарме письменно уведомил Миссию о том, что в будущем полеты вертолета МНООНТ над этим районом будут разрешаться только в случае присутствия на борту представителя оппозиции. Кроме того, Миссии не будет разрешаться дорожное патрулирование некоторых районов. Полевой командир ОТО в Тавильдаре уведомил МНООНТ об аналогичных ограничениях в своей зоне ответственности. 22 августа представители МНООНТ встретились с полевым командиром в Гарме, чтобы заявить протест по поводу этих ограничений. Полевой командир выразил поддержку деятельности Миссии, однако продолжал настаивать, что некоторые районы будут и впредь закрыты для персонала Организации Объединенных Наций. МНООНТ заявила протест г-ну Нури и продолжает заниматься этим вопросом.
12. МНООНТ продолжала оказывать содействие Совместной комиссии, учрежденной по соглашению 1994 года о прекращении огня, и делегациям, возглавляемым г-ном Азимовым и г-ном Усмоном. 4 июня замена военных наблюдателей возобновилась, а численный состав МНООНТ был доведен до полного.
13. В настоящее время в составе МНООНТ находится 44 военных наблюдателя: из Австрии (5 человек), Бангладеш (7), Болгарии (6), Дании (4), Иордании (5), Польши (3), Украины (3), Уругвая (6) и Швейцарии (5) - и 63 человека гражданского персонала, из которых 23 набраны на международной основе. Наряду со штабом в Душанбе МНООНТ сохранила отделение в Худжанде и восстановила отделения в Хороге, Калаихуме, Гарме и Курган-Тюбе. Функции моего Специального представителя и главы Миссии продолжал выполнять г-н Меррем, а функции Главного военного наблюдателя - бригадный генерал Болеслав Изидорчик (Польша).

IV. ГУМАНИТАРНАЯ ПОМОЩЬ И ПОМОЩЬ В ВОССТАНОВЛЕНИИ

14. Произшедшее в начале мая возвращение персонала Организации Объединенных Наций позволило возобновить оказание гуманитарной помощи в стране. Однако бои между правительственными силами в августе вынудили произвести временную эвакуацию персонала из Хатлонской области и сократить масштабы деятельности учреждений Организации Объединенных Наций. В ответ на текущий призыв к донорам, который был

продлен до августа 1997 года, была получена всего половина из запрошенных 22 млн. долл. США, главным образом на удовлетворение потребностей в продовольственной помощи по линии Мировой продовольственной программы (МПП). В сентябре будет опубликован обновленный призыв с изложением дополнительных гуманитарных задач, выполнение которых позволит уязвимым группам населения пережить зимние месяцы.

15. Ключевую роль в обеспечении продолжения программ чрезвычайной помощи и помощи в восстановлении, особенно во время майских и июньских наводнений, продолжали играть другие гуманитарные организации, такие, как Международный комитет Красного Креста (МККК) и Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца (МФККП), и неправительственные организации. МПП предоставила суточные пайки для распределения среди 2100 семей, определенных МККК.

16. 17 июля Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) возобновило добровольную репатриацию беженцев из Афганистана. По состоянию на 28 августа через Нижний Пяндж было репатрировано свыше 3000 человек. Идет также подготовка к возвращению беженцев через Ишкашим и Термез. В начале августа УВКБ обратилось с призывом мобилизовать в общей сложности 9,7 млн. долл. США на покрытие расходов, связанных с возвращением и первоначальной реинтеграцией на протяжении следующих 18 месяцев около 25 000 беженцев, главным образом с севера Афганистана. Международная организация по миграции (МОМ) доставила из Хорога в Душанбе по воздуху около 2000 вынужденных переселенцев, а еще 2600 человек вернулись с правительственной помощью из Душанбе в Дарвазский район и Сагирдашт.

17. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) завершила оценку своей программы, призванную обеспечить, чтобы ее мероприятия содействовали мирному процессу. Программа восстановления, реконструкции и развития, которая финансируется ПРООН, а выполняется Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, будет служить одним из основных инструментов поддержки процесса примирения.

V. ФУНКЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ДЕЛЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ МЕЖТАДЖИКСКИХ СОГЛАШЕНИЙ

18. С подписанием Общего соглашения и последующим созывом Комиссии по национальному примирению начался переходный период, в течение которого предстоят: возвращение беженцев, демобилизация боевиков ОТО или их реинтеграция в правительственные структуры, реформирование вооруженных сил, полиции и аппарата безопасности и укрепление демократических процессов в стране, знаменуемое проведением выборов и формированием нового правительства. Общее соглашение и отдельные протоколы предусматривают широкий мандат на осуществление политических изменений, однако четкого плана не дают. Выработка решений по многим проблемам, которыми необходимо будет заниматься, поручена Комиссии. Поэтому о помощи, которая ожидается от международного сообщества в данном процессе, сказано главным образом в общих чертах - за некоторыми исключениями, в частности в протоколе по военным проблемам.

19. Что касается МНООНТ, то функции, которые ей придется выполнять в переходный период, можно резюмировать следующим образом:

всеми силами содействовать миру и национальному примирению и помогать в осуществлении Общего соглашения об установлении мира и национального согласия в Таджикистане, а для этого:

- оказывать добрые услуги и экспертно-консультативную помощь;
- сотрудничать с Комиссией по национальному примирению и ее подкомиссиями, а также с Центральной комиссией по выборам и проведению референдума;
- участвовать в работе Контактной группы и выполнять функции ее координатора;
- осуществлять наблюдение за прекращением огня;
- осуществлять наблюдение за сбором боевиков ОТО и их реинтеграцией, разоружением и демобилизацией;
- оказать первоначальную помощь в реинтеграции бывших комбатантов в правительственные силовые структуры или в их демобилизации;
- координировать помощь, оказываемую Организацией Объединенных Наций Таджикистану во время переходного периода.

Концепция операций

20. В осуществление Общего соглашения будет вовлечен целый ряд участников, у которых будут самостоятельные обязанности и частично дублирующие друг друга сферы компетенции. Поэтому ключом к успешному выполнению данного процесса будут тесные контакты, взаимодействие, консультации и координация.

Политические вопросы

21. Комиссия по национальному примирению является главным органом, через который таджикские стороны намереваются осуществлять Общее соглашение. Состоящая в равной пропорции из представителей правительства и ОТО и возглавляемая руководителем ОТО г-ном Нури, КНП призвана осуществлять контроль за выполнением соглашений во всех их аспектах и, в частности, предлагать новые законы, представлять рекомендации в отношении расформирования, разоружения и реинтеграции боевиков ОТО и работать над реформированием силовых структур. МНООНТ потребуется работать в тесном контакте с Комиссией и ее подкомиссиями. Это будет предполагать участие в ее заседаниях и мероприятиях, предоставление информации и консультаций, а при возникновении необходимости - и осуществление добрых услуг.

22. МНООНТ будет и впредь тесно сотрудничать с ОБСЕ, которую просили содействовать осуществлению Общего соглашения в сферах, касающихся соблюдения прав человека и налаживания демократических политических и правовых институтов и процессов. Предусматривается, что МНООНТ и миссия ОБСЕ в Таджикистане будут дополнять и поддерживать друг друга в этой деятельности.

23. МНООНТ будет по-прежнему поддерживать тесный контакт с государствами-гарантами и выполнять функции координатора Контактной группы.

Военные вопросы

24. МНООНТ будет, как и прежде, поддерживать тесную связь с Коллективными миротворческими силами в том, что касается их обязанностей, связанных с возвращением подразделений ОТО из Афганистана (см. ниже), и в отношении их других функций в стране. Будет по-прежнему поддерживаться связь с российскими пограничными войсками.

25. Сбор вооруженных формирований ОТО в согласованных пунктах (в Ванджском, Гармском, Джиргатальском, Комсомолабадском, Кофарниганском, Рушанском, Тавильдаринском, Таджикибадском районах и в городах Хорог и Магмуруд), их регистрация и последующая реинтеграция в национальную армию/полицию или демобилизация должны пройти в три этапа в течение шести месяцев, а полное слияние бывших формирований ОТО с правительственными силовыми структурами должно завершиться к 1 июля 1998 года. Определение районов сбора, регистрация личного состава ОТО и охрана их оружия будут осуществляться самими таджикскими сторонами. Личный состав ОТО будет собран в виде организованных воинских подразделений, которые в течение месяца после сбора будут переданы в подчинение соответствующему таджикскому командованию. Обязанности, предусматриваемые для МНООНТ, включают добрые услуги, техническую консультационную помощь и наблюдение. В районе сбора МНООНТ создаст соответствующую группу для выполнения этих функций.

26. В связи с переводом формирований ОТО из Афганистана предполагается выезд военной подкомиссии Комиссии по национальному примирению и МНООНТ в Афганистан для составления реестра оружия и боеприпасов. При условии получения согласия афганских властей это предполагается осуществить на афганской территории в двух согласованных пунктах перехода: Ишкашим и Нижний Пяндж. После вступления на таджикскую территорию формирования ОТО и их оружие и боеприпасы в сопровождении Коллективных миротворческих сил СНГ будут сопровождаться в районы сбора под наблюдением МНООНТ. Для выполнения этих функций в пунктах перехода будут размещены военные наблюдатели Организации Объединенных Наций. Дополнительное количество наблюдателей будет следить за передвижением в районы сбора.

27. Поддержание должного порядка и дисциплины среди личного состава формирований ОТО в период сбора и до их назначения в подразделения регулярной армии или полиции - или до их демобилизации - в соответствующих случаях будет одним из ключевых элементов в осуществлении Общего соглашения и соблюдении прекращения огня на важном начальном этапе переходного процесса. Важным фактором здесь будет надлежащее обеспечение личного состава продовольствием, топливом и другими необходимыми средствами. Таджикистан уже зависит от внешней помощи в том, что касается удовлетворения своих самых насущных потребностей, и не может обеспечить районы сбора всем необходимым. В то же время правила, по которым работают многие доноры, исключают оказание помощи воинским подразделениям. Таким образом, необходимые для начального периода средства будут включены в смету расходов для МНООНТ, с тем чтобы она смогла оказать содействие в снабжении первые два-три месяца. Начисляемые суммы будут сокращены с учетом добровольных взносов.

28. Необходимо будет продолжать усилия по обеспечению соблюдения прекращения огня в стране. Поэтому МНООНТ будет продолжать выполнение своих нынешних функций в этой области, размещать по мере необходимости патрули и осуществлять патрулирование и проводить расследования в целях ослабления напряженности и сдерживания возможных конфликтов. В соответствующих случаях военные наблюдатели Организации Объединенных Наций будут размещаться в других местах, помимо районов сбора, а в Душанбе будут также находиться наблюдатели, готовые вместе с представителями таджикских сторон отправиться в зоны конфликтов. Следует отметить, что Совместная комиссия, учрежденная в соответствии с соглашением о прекращении огня 1994 года, будет продолжать функционировать как вспомогательный орган Комиссии по национальному примирению.

Беженцы

29. В протоколе по вопросам беженцев установлен срок от 12 до 18 месяцев (начиная с января 1997 года) для возвращения беженцев и вынужденных внутренних переселенцев в места их постоянного проживания и возобновления деятельности Совместной комиссии по делам беженцев, впервые учрежденной в апреле 1994 года. УВКБ будет продолжать выполнение своих обязанностей в этой области.

Международная помощь

30. В день подписания Общего соглашения об установлении мира и национального согласия в Таджикистане президент Рахмонов и руководитель ОТО г-н Нури направили мне письмо (S/1997/508), в котором они выразили признательность за помощь, оказанную Организацией на всех этапах переговорного процесса, и просили о дальнейшей помощи со стороны Организации в осуществлении межтаджикских соглашений. В частности, они просили моего содействия в организации конференции потенциальных доноров. Я просил г-на Меррема взять на себя общую ответственность за подготовку такой встречи.

31. Основное внимание на совещании доноров будет уделено деятельности, непосредственно связанной с осуществлением соглашений, и особенно его критически важным первым этапам. Сюда относятся программы срочной и иной помощи и восстановления для возвращающихся беженцев и демобилизованных боевиков; разработка и осуществление программ профессионально-технической подготовки для возвращающихся к работе демобилизованных боевиков и военнослужащих правительственных войск; а также поддержка и техническая помощь Комиссии по национальному примирению и государственным учреждениям. Эти программы были бы направлены на закрепление успехов, достигнутых в ходе процесса переговоров, а также на создание фундамента для восстановления, развития и демократизации Таджикистана. Под руководством г-на Меррема учреждения Организации Объединенных Наций, двусторонние учреждения и неправительственные организации подготовили проект документа, посвященного тем конкретным факторам, которые необходимы для поддержки мирного процесса. Следует надеяться, что стороны достигнут достаточного прогресса в подготовке к осуществлению соглашений, для того чтобы можно было собрать потенциальных доноров в середине октября.

32. В целях обеспечения единства целей и действий и в соответствии с моим планом реформ (см. документ A/51/950, пункт 119) я возложил на моего Специального представителя руководство всеми подразделениями Организации Объединенных Наций в Таджикистане в переходный период. Я намереваюсь назначить его заместителем координатора-резидента Организации Объединенных Наций, который будет оказывать ему помощь в выполнении его обязанностей. В Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций была создана Целевая группа по Таджикистану, в которой представлены все соответствующие департаменты и учреждения и которой поручено определить приоритетные задачи в миростроительстве и обеспечивать координацию.

Сроки

33. В Общем соглашении не оговариваются официальные сроки для всех этапов переходного периода. В соответствии с Положением о Комиссии по национальному примирению она представляет собой временный орган, который прекратит свою деятельность после созыва нового парламента и формирования руководящих структур. Предполагается, что МНООНТ должна будет функционировать до этого момента. На переговорах фигурирующий в Протоколе по военным проблемам крайний срок - июль 1998 года - был принят в качестве срока завершения перехода в целом.

Укрепление МНООНТ

34. Для выполнения возложенных на МНООНТ расширенных задач ее необходимо будет существенно укрепить. С учетом обязанностей МНООНТ в том, что касается деятельности Комиссии по национальному примирению и Контактной группы, необходимо будет расширить компонент Миссии, занимающийся гражданскими вопросами, и привлечь дополнительных специалистов для работы в таких областях, как публичное право (включая права человека), полиция, организация выборов и координация международной помощи в целях осуществления Общего соглашения. МНООНТ должна также располагать хорошими возможностями в области общественной информации для того, чтобы помогать информировать таджикское население, а также международное сообщество о важных событиях в течение этого решающего периода.

35. Нынешняя утвержденная численность военных наблюдателей в составе военного компонента МНООНТ будет увеличена с 45 до 120. Наблюдатели будут организованы в небольшие группы, которые будут размещены в десяти районах сбора, на двух пунктах перехода, в некоторых региональных центрах, а также в штаб-квартире в Душанбе. Указанная численность была рассчитана с учетом того, что пункты перехода через два месяца должны закрыться. Предполагается, что число военных наблюдателей можно будет сократить, когда будет налажен процесс слияния бывших формирований ОТО с правительственными силовыми структурами.

36. Административный компонент МНООНТ будет укреплен с учетом расширения Миссии, кроме того, будут улучшены связь, наземное и воздушное сообщение и другие технические средства с учетом особенностей горной местности и плохого состояния дорог, многие из которых в результате повреждений оказались непроходимыми или будут непроходимыми в течение нескольких месяцев зимой. Смета расходов для расширенной операции будет распространена вскоре в виде добавления к настоящему докладу.

Безопасность

37. В моем докладе от 30 мая 1997 года (S/1997/415) я упомянул ряд открытых вопросов, из которых наиболее важным был вопрос о безопасности. Это по-прежнему является серьезной проблемой, о чем свидетельствуют события, описанные в главе III настоящего доклада. В разных регионах страны ситуация складывается по-разному. Район, который сегодня считается наиболее неблагоприятным, простирается от Душанбе до Комсомолабада; через него проходит главный маршрут Миссии и воздушный коридор для передвижения и снабжения групп, которые будут размещены в Каратегинской долине и в Тавильдаринском районе. В этом районе действуют несколько групп, которые, по-видимому, полностью не контролируются ни правительством, ни ОТО. Два инцидента с взятием заложников в декабре 1996 года и феврале 1997 года, в которых пострадали сотрудники Организации Объединенных Наций, а также нынешний инцидент с муфтием произошли именно в этом районе, как и последние столкновения между группами ОТО и полицией.

38. В моем предыдущем докладе я затронул вопрос о возможности возложения на Коллективные миротворческие силы СНГ ответственности за охрану персонала Организации Объединенных Наций при условии согласия всех сторон. На данный момент это условие не выполнено. В качестве альтернативного варианта я изучил возможность ввода пехотного батальона Организации Объединенных Наций. Однако для того, чтобы такое подразделение действовало эффективно, необходимо согласие и сотрудничество сторон; этого не наблюдается. С учетом этих обстоятельств я изучил со сторонами возможность обеспечения безопасности персонала Организации Объединенных Наций их собственными совместными усилиями с помощью смешанных сил, в составе которых были бы выделены военнослужащие таджикской армии и боевики ОТО из группы в 460 человек, которая будет размещена в Душанбе. Это послужило бы одновременно мерой укрепления доверия и первым шагом на пути к реинтеграции боевиков ОТО в национальную армию. Официальный ответ на это предложение от сторон пока не поступил.

VI. ЗАМЕЧАНИЯ

39. Вызывает большое удовлетворение тот факт, что межтаджикские переговоры, которые проводились под эгидой Организации Объединенных Наций с 1994 года, были успешно завершены с подписанием Общего соглашения об установлении мира и национального согласия в Таджикистане. Каким бы ни был длинным и сложным этот процесс, впереди лежат еще большие трудности. Мощные силы в Таджикистане скептически настроены в отношении мирного процесса. Некоторые озабочены теми последствиями, которые должна принести им трансформация политической жизни. Другие боятся того, что этот процесс может не дойти до такой трансформации и привести не более, чем к перераспределению власти между договаривающимися сторонами в ущерб другим. Именно правительству Таджикистана и ОТО предстоит наполнить жизнью Общее соглашение, вовлечь все слои общества в процесс примирения и, совместно с ними, преобразовать и укрепить институты страны таким образом, чтобы они могли переносить стрессы и нагрузки, которые можно ожидать после многих лет волнений и беспорядков. Тем временем ситуация в стране продолжает оставаться изменчивой, а недавние боевые действия в правительственном лагере и между правительственными силами и определенными группами ОТО свидетельствуют о том, как много еще предстоит сделать.

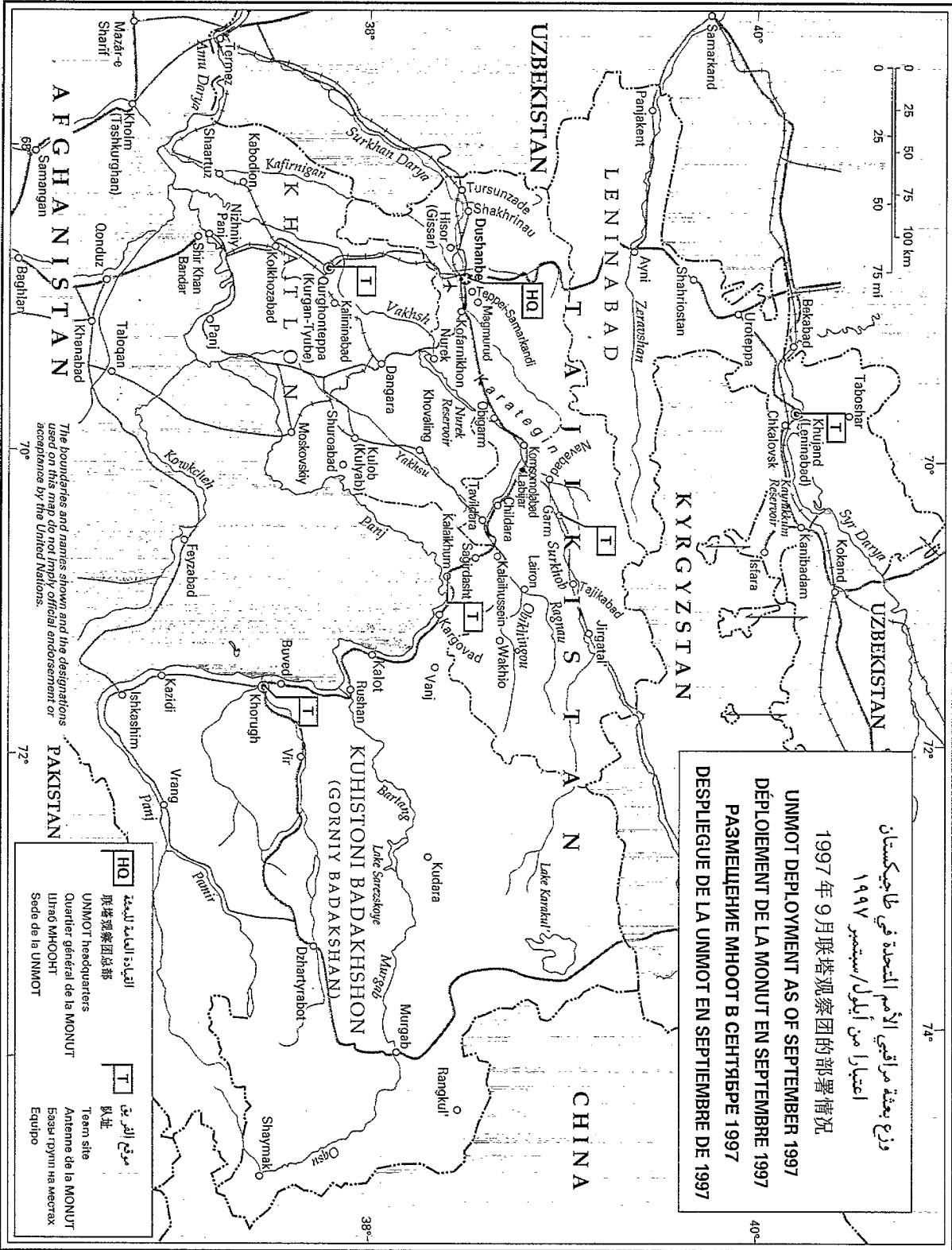
40. Главная ответственность за переговоры лежала на таджикских сторонах, и им же надо также отдать должное за их успешное завершение. Однако нет сомнений в том, что переговоры не могли бы быть доведены до этого конца без поддержки государств-наблюдателей и международных организаций, которые способствовали преодолению частых затруднений и неудач. Признавая это, таджикские стороны согласились с тем, что неотъемлемой частью процесса осуществления должно быть также тесное международное участие; они включили в Общее соглашение просьбы об этом. Его осуществление действительно потребует продолжить оказание сильной международной поддержки, и я полагаю, что международное сообщество должно позитивно отреагировать на эти просьбы.

41. С учетом этих соображений я рекомендую Совету Безопасности расширить мандат МНООНТ, с тем чтобы он включал функции, изложенные в пункте 19 настоящего доклада, и уполномочить укрепление Миссии, как это описывается в пунктах 34-36. Я также рекомендую утвердить новый мандат на первоначальный период в шесть месяцев.

42. Таджикские стороны сознают, что МНООНТ не будет функционировать до бесконечности, и это нашло отражение в той цели, которую они неофициально установили сами, а именно - завершить переход в течение одного года. Это является смелой целью, учитывая масштабы задачи и существующие в стране условия, которые вновь ухудшились в последние недели. Уже возникли задержки, и можно лишь надеяться на то, что сейчас будут созданы условия для начала осуществления Комиссией по национальному примирению своих обязанностей в течение нескольких последующих дней. Это также оказало бы положительное воздействие на общую ситуацию в стране и предотвратило дальнейшую утрату импульса.

43. По тем же причинам важно, чтобы МНООНТ без промедления осуществила все ожидаемые от нее дополнительные задачи. Однако тот масштаб, в котором МНООНТ фактически сможет их выполнить, будет зависеть от принятия мер по обеспечению беспрепятственного выполнения ее персоналом своих обязанностей и его разумной безопасности. До настоящего времени это не гарантировалось, особенно в центральном районе вокруг столицы и к востоку от него, что серьезно ограничивало способность Миссии выполнять свои обязанности по поддержанию прекращения огня и осуществлению протокола по военным проблемам. Я намерен держать этот вопрос под плотным контролем и, при необходимости, задержать увеличение численности персонала Миссии до тех пор, пока не будет найдено адекватное решение этой проблемы. Я буду продолжать информировать Совет Безопасности о развитии событий в этом вопросе и надлежащим образом запрашивать его рекомендации.

44. В заключение настоящего доклада я хотел бы тепло поблагодарить моего Специального представителя г-на Меррема за его выдающийся вклад и умелое руководство, Главного военного наблюдателя, бригадного генерала Изидорчика, а также находящихся в составе МНООНТ мужчин и женщин за прекрасное выполнение ими своих трудных и зачастую опасных обязанностей. Я также пользуюсь этой возможностью, чтобы с удовлетворением отметить то сотрудничество и ту поддержку, которые были оказаны моему Специальному представителю персоналом действующих в Таджикистане учреждений и программ Организации Объединенных Наций.



The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.

HQ	المقر العام للمجموعة UNMOT headquarters Quartier général de la MONUT Уртаб МҲООҲТ Sede de la UNMOT	T	موقع الفريق Team site Antenne de la MONUT Базаргын наметрак Equipo
-----------	--	----------	--

وزع بعثة مراقبي الأمم المتحدة في طاجيكستان
اعتباراً من أيلول/سبتمبر ١٩٩٧

1997年9月联合国塔观察团的部署情况

UNMOT DEPLOYMENT AS OF SEPTEMBER 1997

DÉPLOIEMENT DE LA MONUT EN SEPTEMBRE 1997

ПАСМЕЩЕНИЕ МҲООТ В СЕНТЯБРЕ 1997

DESPLIEGUE DE LA UNMOT EN SEPTIEMBRE DE 1997